

LA JEUNE GARDE

(Texte français de F. VANDERSMISSEN)



Wij zijn de Jonge Garde van het Proletariaat

DE JONGE GARDE

(Nederlandsche tekst van Marie Vos)

Marche

Le feu de la vic - toi - re Rou - git le ciel et luit, sans
Het mor-gen-rood der ze - ge Ge - noo - ten kleurt de lucht straks

dé - fense - il - lu - soir - re notre en - ne - mi s'en - fuit. Mar -
chaudt ons niets meer te - gen, De vij - and wijkt en vlucht. Vol

chons tous au der - hier as - saut, Jeu - nesse en - tou - re ton dra -
moed voor - uit ten laak - ten slag, Ar - bei - ders - jeugd volgt onze

beau Voi - ci la jeu - ne gar - de du pro - lé - ta - ri -
slag! . Wij zijn de jon - ge gar - de van 't pro - le - ta - ri -

at Voi - ci la jeu - ne gar - de du Pro - lé - ta - ri - at.
aat Wij zijn de jon - ge gar - de van 't Pro - le - ta - ri - aat.

Nous connaissons l'épreuve
Des peines du labeur.
Et sur nos forces neuves
S'abattit sa lourdeur,
Brisant joie et félicité
Sous son poids sans cesse augmenté.
Voici la Jeune Garde { bis.
Du Proletariat!

Le travail de nos masses
Sur terre a toujours fait
La richesse où se tassent
Nos maux qui l'enfantaient.
Mais nous sentons notre pouvoir,
Source d'où jaillit notre vouloir.
Voici la Jeune Garde { bis.
Du Proletariat!

Nous marchons à la ronde
Jurant d'un même cœur :
Lutter pour la seconde
Où le travail vainqueur
Renversera tous ses tyrans,
Sous son drapeau rouge et claquant.
Marchez, vous, Jeunes Gardes { bis.
Du Proletariat!

Wij hebben zelf ervaren
Het schrijnend arbeidsleed
Door onze kinderjaren
Zijn duistere schaduw gleeid.
Het nam ons Lachen en Geluk
En daaglijks zwaarder werd de druk
Wij zijn de Jonge Garde { bis.
Van 't Proletariaat.

De arbeid onzer scharen
Heeft steeds gediend op aard
Den rijkdom te vergaren
Die onze Armoe baart.
Nu kennen w' eindelijk d'eigen macht
En wordt zij bron van onze kracht!
Wij zijn de Jonge Garde { bis.
Van 't Proletariaat.

Wij treden in de Ronde
En zweren eensgezind
Te strijden tot de stonde
Dat Arbeidsvolk verwint,
Den vijand her en der verstrooit
En rondom rood de vaan ontplooit
Vooruit, gij Jonge Garde { bis.
Van 't Proletariaat!



260 008

Jeune travailleur, adhère aux
JEUNESSES SOCIALISTES.

Elles te procurent la joie de pouvoir SERVIR,
avec audace et courage,
l'IDÉAL d'une classe qui VEUT
SE LIBÉRER de la SERVITUDE CAPITALISTE.



Centrale des Jeunesses
Socialistes
Rue Haute, 28
Bruxelles

OP, JEUGD VAN DEN ARBEID !

De vaandels ontplooid, de vlaggen gewijd,
zij dragen op aarde den roep van den tijd,
die schalt uit je hart, die schalt uit je horen,
die roept om je maats, dat allen het hooren.
Op, jeugd van den arbeid, de vlag naar het licht,
hoog naar den zonnigen hemel gericht.